|  |
| --- |
| **Annexe 1 au**    **PV Initial n° VE. .L3. /20….…**  **EPO AI A TRANSMETTRE** (indice 17)  **EPO** (indice 18) |
| **Formulaire ETRANGER : Vol de Véhicule**  **Diebstahl eines Fahrzeuges – Diefstal van voertuig – Car theft** |

Name/Vorname – Naam/Voornaam – First name/Name (Nom/prénom):

.......................................................................................................................................................................................

Geburtsort/Datum – Geboorteplaats/Datum – Place of birth/ Date (Né(e) à/le):

…………………………………………………………………………………………………………………………….…………le ……....../............/…….......

Nationalität – Nationaliteit - Nationality (Nationalité): ………….………………………………………………………………………………….

Land – Land - Country (Pays): ……………………………………………………………………………………………………….…………………………

Postleitzahl - Postcode – Post code (Code postal):………………………………………….…………………………………..…………..…………

Stadt – Stad – City(Commune): ………………………………………………………………….…………………………….………………………….……

Straße – Straat - Street (Rue) : ………………………..……………………………………………………….……………………………………….………

N°: …………Bte: ……………………

Telefon – Telefoon – Phone number (Téléphone):…………………………….….…………………………………………………………….…….

Handy – Mobiele telefoon – mobile phone (Gsm):………………………….…..………………………………………………………….……….

E-Mail address(e):.…………………………………………………………………………………………………………………………………………………..

Ich melde den ………./………./………. diebstahl meines fahrzeugs:

Ik meld uw deze ………./………./………. de diefstal van mijn voertuig:

I report to you this ………./………./………. the theft of my vehicle:

(Je vous signale  ce ………./………./………. le vol de mon véhicule)

Marke – Merk – Car’s brand – (Marque):........................................................................................................................

Modell – Model – Type (Type): ……………..………………………………………………..................................................................

Farbe - Kleur – Color – (Couleur): ...................................................................................................................................

Kennzeichen – Nummerplaat – license plate (Immatriculation):…..................................................................................

Land – Land - Country (Pays):……….……………………………………………………………………………………………………………………………

Sind Sie der/die Eigentümer(in) des Fahrzeuges ?  Ja  Nein

Bent u de eigenaar van het voertuig ?  Ja  Nee

Are you the owner of the car ? :  Yes  No

(Etes-vous propriétaire du véhicule ?)

Angaben zum Fahrzeugeigentümer:.………………………………………………………………………………………………………………………..

Informatie over de eigenaar van het voertuig :…………………………………………………………………………………………………………

Details of the vehicle owner:……….……………………………………………………………………………………………………………………………

(Coordonnées du propriétaire du véhicule)

Ist das Fahrzeug gegen Diebstahl versichert?  Ja  Nein  Unbekannt

Is het voertuig verzekerd tegen diefstal?  Ja  Nee  Onwetendheid

Is the vehicle insured against theft?  Yes  No  Ignored

(Le véhicule est-il assuré contre le vol ?)

Versicherungsgesellschaft - Verzekeringsmaatschappij -Insurance company (Compagnie d’assurance): .......................................................................................................................................................................................

Ist das Fahrzeug mit einer Alarmanlage versehen?  Ja  Nein  Unbekannt

Is het voertuig uitgerust met een alarmsysteem?  Ja  Nee  Onwetendheid

Is the vehicle equipped with an alarm system?  Yes  No  Ignored

(Est-il équipé d’un système d’alarme ?)

Ist das Fahrzeug korrekt verschlossen gewesen?  Ja  Nein  Unbekannt

Is het voertuig goed vergrendeld?  Ja  Nee  Onwetendheid

Has the vehicle been correctly locked?  Yes  No  Ignored

(Le véhicule était-il correctement verrouillé ?)

Wieviel Fahrzeugschlüssel besitzen Sie ?  0  1  2  3

Hoeveel autosleutels heb je ?  0  1  2  3

How many car keys do you have ?  0  1  2  3

(Combien de jeux de clés du véhicule existe-t-il ?)

Alte Kollisionsspuren/ Oude botsmarkeringen / Old collision marks (Traces d’anciennes collisions (endroits)):

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

(Autocollant /stripping (types/endroits)) : .......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

Andere Wiedererkennungselemente / Andere herkenningselementen / Other recognition elements:

(Autres éléments permettant de le reconnaitre): .......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

**Umstände - Omstandigheden - Circumstances** (Circonstances)

Abstellort des Fahrzeuges (öffentliche Straße, Garage, Parkplatz):

Parkeerplaats van het voertuig (openbare weg, garage, parkeerplaats):

Parking place of the vehicle (public road, garage, car park):

(Endroit de stationnement du véhicule (voie publique, garage, parking)) .......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

Abstellungsdatum und Uhrzeit des Fahrzeuges:

Datum en tijdstip van parkeren van het voertuig:

Parking date and time of the vehicle:

(Date et heure de stationnement du véhicule) : .......................................................................................................................................................................................

Tatzeitpunkt des Diebstahl eines Fahrzeuges:

Tijdstip van het misdrijf van de diefstal van een voertuig:

Date and time of theft of a vehicle :

(Date et heure du constat de vol) :

.......................................................................................................................................................................................

**Andere gegenstände, die sich im fahrzeug befanden**

**Andere voorwerpen die sich in het voertuig bevonden**

**Other objects that were in the vehicle**

Autres objets se trouvant dans le véhicule

Im Fahrzeug befanden sich auch die folgenden Gegenstände/In het voertuig zaten ook de volgende zaken / The following items were also in the vehicle (Dans le véhicule se trouvaient également les objets suivants):

Versicherungsbescheinigung - Verzekeringsbewijs - Certificate of Insurance – (Certificat d’assurance)

Prüfbescheinigung /Technische Kontrolle - Technische controle - Technical control – (Certificat du contrôle technique)

Konformitätsbescheinigung - Certificaat van overeenstemming - Certificate of conformity – (Certificat de conformité)

Zulassungsbescheinigung - Certificaat van inschrijving - Certificate of registration – (Certificat d’immatriculation)

Das Fahrzeug ist mit folgenden Gegenständen ausgestattet / Het voertuig is uitgerust met de volgende onderdelen / The vehicle is equipped with the following items (le véhicule est équipé du matériel)

GPS:

**Coyotte:**

Seriennummer - Serial number (numéro de série) : ………………………………………………………………………………………….

Kundennummer - Klantennummer - Customer number (numéro de client) : …………………….……………………………..

attribué à (Personne / Société) : …………………………………………………………………………………………………………………………

**Geolokalisierungssystem - Geolokalisatiesysteem - Geolocation system** (**Système de géolocalisation**)

**Notrufknopf - Noodoproeptoets - Emergency call button (Bouton appel d’urgence**)

**Andere Objekte – Andere objecten - Other objects (Autre objet) :**

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

**Weitere Angaben – Meer Informatie – More Information (renseignements complémentaires)**

Haben Sie einen Verdacht, wer für die Tat in Frage kommt?  Ja  Nein

Heeft u enig vermoeden over wie verantwoordelijk is voor het misdrijf?  Ja  Nee

Do you have any suspicion who might be responsible for the crime?  Yes  No

(Avez-vous des soupçons quant à l’auteur des faits)

Was sind die Gründe dafür? - Wat zijn de redenen? - For what reasons? (Pour quelles raisons ?) :

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

.......................................................................................................................................................................................

Datum und Unterschrift

Datum en handtekening

Date and signature

Date et signature